



Departament Integracji Europejskiej i  
Współpracy z Zagranicą

## Przegląd Międzynarodowy

### Unia Europejska

### UE

#### ➤ **Decyzja Komisji Europejskiej w sprawie udzielonej przez rząd Republiki Francuskiej pomocy finansowej France 2 oraz France 3 w latach 1988-1994**

Dnia 10 grudnia 2003 roku Komisja Europejska (Dyrekcja Generalna ds. Konkurencji) zadecydowała, iż doraźna pomoc finansowa, udzielona przez Rząd Republiki Francuskiej dwóm publicznym stacjom telewizyjnym (France 2 i France 3) w latach 1988-1994, ograniczała się do zwrotu kosztów związanych z wypełnianiem przez stacje misji publicznej. We wspomnianych latach France 2 i France 3 otrzymały pomoc finansową od rządu. Praktyka ta została zaskarżona przez komercyjnego nadawcę TF1, w skutek czego we wrześniu 1999 roku Komisja Europejska wszczęła formalną procedurę wyjaśniającą. W rezultacie nie stwierdzono żadnych zakłóceń na rynku reklamy, wywołanych przez pomoc państwa. Jednocześnie Komisja Europejska stwierdza, iż francuski porządek prawny nie gwarantuje w stopniu wystarczającym, że pomoc publiczna nie będzie wykraczać poza koszty pełnienia misji publicznej. W związku z czym Komisja zaleciła wprowadzenie mechanizmów przejrzystości w finansowaniu mediów publicznych.

Źródło: Commission press releases DN: IP/03/1686 Date: 10/12/2003

#### ➤ **Drugi raport Komisji Europejskiej na temat wykonywania postanowień Zalecenia Rady Unii Europejskiej z 24 września 1998 na temat ochrony nieletnich i godności człowieka**

Raport zawiera analizy środków podjętych przez państwa członkowskie, jak również państwa kandydujące do UE w celu zapewnienia w mediach elektronicznych, jak również w nowych mediach ochrony nieletnich i godności człowieka. Raport w dużej mierze koncentruje się na zagadnieniu treści rozpowszechnianych w internecie oraz próbach samoregulacji sektora usług on-line.

Jeden z rozdziałów raportu poświęcony jest zagadnieniu ochrony nieletnich w mediach elektronicznych. Szczególna uwaga zwrócona została na systemy identyfikacji treści programów telewizyjnych przyjęte przez państwa członkowskie i państwa kandydujące. Komisja Europejska proponuje dokonać nowelizacji Zalecenia Rady Unii Europejskiej z 24 września 1998 roku w pierwszej połowie 2004 roku.

Źródło: The second evaluation report from the Commission to the Council and the European Parliament on the application of Council Recommendation of 24 September 1998 concerning the protection of minors and human dignity, COM(2003)776 final, has been adopted on 12.12.2003

[http://europa.eu.int/comm/avpolicv/legis/reports/com2003\\_776final\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/avpolicv/legis/reports/com2003_776final_en.pdf)

➤ **Komunikat Komisji Europejskiej na temat przyszłych uregulowań europejskiej polityki audiowizualnej.**

Komunikat został przyjęty przez Komisję Europejską 15 grudnia 2003 roku. Dokument dokonuje przeglądu trendów rynkowych, zmian technologicznych oraz ostatnio podjętych decyzji w ramach europejskiej polityki audiowizualnej. Koncentruje się w szczególności na zagadnieniach omawianych w kontekście rewizji dyrektywy o Telewizji bez Granic m.in.: nowe formy reklamy, ochrona nieletnich oraz prawo do odpowiedzi, podsumowując etap publicznych konsultacji.

Komisja Europejska przedstawia w komunikacie dokładny plan działania na lata 2004-2005 w odniesieniu do rewizji dyrektywy o Telewizji bez Granic:

Lp.	Planowane działanie	Czas zakończenia
1.	Komunikat Komisji interpretujący przepisy dyrektywy dotyczące reklamy	I kwartał 2004
2.	Propozycja uaktualnienia Zalecenia Rady Unii Europejskiej na temat ochrony nieletnich i godności człowieka	I kwartał 2004
3.	Propozycja Zalecenia Rady Unii Europejskiej na temat dziedzictwa kinematograficznego	I kwartał 2004
4.	Propozycja uaktualnienia komunikatu Komisji na temat Kina	I kwartał 2004
5.	Raport na temat wykonania artykułów 4 i 5 Dyrektywy o Telewizji bez Granic  Spotkanie grup roboczych (tzw. <i>focus groups</i> ) (regulacja treści audiowizualnych, poziom szczegółowości w regulowaniu reklamy, prawo do informacji)	I połowa 2004  2004
6.	Ewentualna decyzja Komisji na temat powołania stałej grupy europejskich ciał regulujących sektora audiowizualnego	II połowa 2004
7.	Prezentacja studiów na temat wpływu środków promujących dystrybucję i produkcję programów telewizyjnych (poziom Wspólnoty i państw członkowskich) zgodnie z postanowieniami art. 25A) Dyrektywy o Telewizji bez Granic	koniec 2004
8.	Prezentacja studiów porównawczych na temat wpływu kontroli telewizyjnego rynku reklamy w państwach członkowskich UE oraz w innych państwach	koniec 2004
9.	Piąty raport Komisji Europejskiej na temat wykonywania Dyrektywy o Telewizji bez granic	2005
10.	Trzecia Konferencja Audiowizualna	2005
11.	Prezentacja studiów na temat współregulacji w sektorze mediów	2005

Źródło: Communication From The Commission To The Council, The European Parliament, The European Economic And Social Committee And The Committee Of The Regions. The Future Of European Regulatory Audiovisual Policy. Brussels, 15.12.2003 COM(2003) 784 final.

[http://europa.eu.int/eur-lex/en/com/cnc/2003/com2003\\_0784en01.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/en/com/cnc/2003/com2003_0784en01.pdf)

➤ **Komisja Europejska - Roboczy Dokument poświęcony *wide-screen* oraz telewizji wysokiej rozdzielczości (*high-definition TV*) w kontekście upowszechniania nadawania cyfrowego**

Komisja Europejska opublikowała roboczy dokument (13.01.2004) poświęcony wkładowi *wide-screen* oraz *high-definition TV* w rozwój nadawania cyfrowego w Europie. Celem dokumentu jest wzbudzenie na ten temat debaty w państwach członkowskich, jak również pośród graczy rynkowych.

Według Komisji Europejskiej nadawcy nadający cyfrowo kładą nacisk głównie na korzyści płynące z szerokiej oferty programowej, jak również z elementów interaktywnych pomijając w dużej mierze kwestię jakości emitowanego obrazu. Tą lukę w państwach członkowskich niweluje format *wide-screen*, którego głównym propagatorem jest coraz szerzej rozpowszechniające się kino domowe. Według danych Komisji Europejskiej do 2009 roku w państwach członkowskich 60% wszystkich odbiorników telewizyjnych stanowić będą odbiorniki pracujące w formacie *wide-screen*. W chwili obecnej dostrzegalny jest wzrost ich sprzedaży. W tym kontekście Komisja Europejska dostrzega potrzebę koordynowania wprowadzania tego formatu na poziomie państw członkowskich, tak aby coraz więcej nadawców nadawało w nowym formacie.

Dokument ten powołuje się także na pozytywne doświadczenia Stanów Zjednoczonych, Japonii i Australii z wprowadzeniem telewizji wysokiej rozdzielczości jako elementu, który istotnie wpływa na poprawę jakości obrazu. We wspomnianych państwach coraz więcej programów telewizyjnych oraz dzieł kinematograficznych jest produkowanych w tym formacie. Według Komisji Europejskiej należy dokładnie przyjrzeć się temu formatowi nie lekceważąc jego możliwości i potencjalnych korzyści jakie ze sobą niesie.

Źródło: EurActiv, News, High-definition and wide-screen TV called upon to support digital broadcasting 27.01.2004:

[www.euractiv.com/cgi-bin/cgint.exe/785744-184?204&OIDN=1507047&-tt=mc](http://www.euractiv.com/cgi-bin/cgint.exe/785744-184?204&OIDN=1507047&-tt=mc)

Staff working paper: The contribution of wide-screen and high definition to the global roll-out of digital television [SEC(2004) 46] (13 January 2004):

[www.europa.eu.int/information\\_society/topics/ecom/doc/shortcuts/digital\\_broadcasting/swo\\_en\\_doc.pdf](http://www.europa.eu.int/information_society/topics/ecom/doc/shortcuts/digital_broadcasting/swo_en_doc.pdf)

## Rada Europy

## RE

### ➤ Raport oraz projekt Rekomendacji dotyczącej telewizji publicznej

Komitet ds. Kultury, Nauki i Edukacji Zgromadzenia Parlamentarnego Rady Europy przyjął raport dotyczący telewizji publicznej oraz projekt rekomendacji w tej kwestii.

Raport zawiera przegląd rozwiązań oraz modeli telewizji publicznej funkcjonujących w poszczególnych państwach. Opisuje również sytuację telewizji publicznej w nowych demokracjach na etapie odchodzenia od modelu monopolu państwa w tej dziedzinie oraz w krajach Europy Zachodniej w obliczu zmian technologicznych.

Rekomendacja przyjęta na podstawie raportu potwierdza, że telewizja publiczna jest niezbędnym elementem demokracji w Europie oraz przestrzega przed zagrożeniami wpływającymi z politycznych i ekonomicznych interesów, zwiększonej konkurencji ze strony mediów komercyjnych, koncentracji mediów oraz trudności finansowych. Zawiera propozycję podjęcia odpowiednich środków przez Komitet Ministrów oraz wzywa rządy poszczególnych Państw Członkowskich Rady Europy do utrzymywania silnej, aktywnej i niezależnej telewizji publicznej (w szczególności przystosowania jej do wymogów rewolucji cyfrowej) oraz stworzenia odpowiednich prawnych, organizacyjnych i finansowych ram jej działalności.

Źródło: Rada Europy, Recommendation 1641 (2004)[1]:

<http://assembly.coe.int/Main.asp?link=http://assembly.coe.int/Documents/AdoptedText/TA04/EREC1641.htm>

Public service broadcasting, report, 12.01.2004,

<http://assembly.coe.int/Main.asp?link=http://assembly.coe.int/Documents/WorkingDocs/doc04/EDOC10029.htm>

**Austria****AT**

Austriacki regulator rynku mediów elektronicznych i sektora telekomunikacyjnego KommAustria upublicznił dokument pt.: „*Digitalisierungskonzept zur Einführung von digitalem terrestrischen Fernsehen in Österreich*“, który przedstawia dokładny plan wprowadzania naziemnej telewizji cyfrowej w Austrii. Wspomniana strategia przewiduje rok 2010 jako ostateczną datę całkowitego przejścia na nadawanie cyfrowe. Proces dochodzenia do tej daty podzielony został na cztery fazy:

- Faza przygotowawcza (2003-koniec 2005) – obejmuje m.in. planowanie i koordynację częstotliwości, nadawanie testowe, przygotowanie przetargów na koncesje na multipleksy.
- Budowa infrastruktury na obszarach zurbanizowanych (2006) – obejmuje m.in. budowanie infrastruktury przez posiadaczy koncesji na multipleks, przegląd funkcjonowania strategii oraz ewentualna jej korekta.
- Regionalne przechodzenie na nadawanie cyfrowe (2007-2010)- faza simulcastingu w jednym landzie powinna trwać od 6-12 miesięcy,
- Faza po wyłączeniu nadawania analogowego (od 2010)- rozpisanie dalszych przetargów na koncesje na multipleks.

Źródło: RTR, Presse, 19.12.2003:

[http://www.rtr.at/web.nsf/deutsch/Portfolio\\_Presseinfos\\_nach+Datum\\_PresseInfoDatum\\_PInfo19122003RF?OpenDocument](http://www.rtr.at/web.nsf/deutsch/Portfolio_Presseinfos_nach+Datum_PresseInfoDatum_PInfo19122003RF?OpenDocument)

Digitalisierungskonzept zur Einführung von digitalem terrestrischen Fernsehen in Österreich:

[http://www.rtr.at/web.nsf/lookuid/B977E119C9F24565C1256E01002BE9A0/\\$file/Digitalisierungskonzept.pdf](http://www.rtr.at/web.nsf/lookuid/B977E119C9F24565C1256E01002BE9A0/$file/Digitalisierungskonzept.pdf)

**Finlandia****FI**

Parlamentarna grupa robocza proponuje dzień 31 sierpnia 2007 roku jako datę ostatecznego przejścia na nadawanie cyfrowe. Według parlamentarzystów do jesieni 2005 roku cały obszar Finlandii powinien być pokryty cyfrową siecią nadawczą. Tym samym parlamentarna grupa robocza opowiada się za wydłużeniem okresu przejściowego, który zgodnie z propozycją rządu z 1999 roku, powinien się skończyć w 2006 roku. Okres przejściowy ma być wykorzystany na rozwijanie dodatkowych usług, jak również na niezbędną kampanię informacyjną. Parlamentarzyści podkreślili także, iż rząd na początku 2004 roku powinien podjąć decyzję dotyczącą ostatecznej daty przejścia na nadawanie cyfrowe.

Źródło: Ministry of Transport and Communications of Finland, Press releases, 08.12.2003

<http://www.mintc.fi/scripts/cgiip.exe/WService=lvm/cm/pub/showdoc.p?docid=1735&channeltypeid=17&channelid=&channelitemid=6615&tmlanguageid=>

**Wielka Brytania****GB**

➤ **Konsultacje w sprawie nowego statutu BBC**

Ze względu na fakt, iż statut BBC traci swoją ważność 31 grudnia 2006 roku Departament Kultury, Mediów i Sportu ogłosił dnia 11 grudnia 2003 roku rozpoczęcie prac nad nowym

statutem. Pierwszą fazą tych prac są publiczne konsultacje, do których zaproszeni zostali poza instytucjami państwowymi również obywatele, którzy z racji opłat abonamentowych są traktowani jak udziałowcy BBC. Przygotowując konsultacje na tak szeroką skalę Departament Kultury, Mediów i Sportu wydał dokument pt. „Przegląd Statutu BCC” ([www.bbccharterreview.org.uk/BBC\\_Charter\\_review.pdf](http://www.bbccharterreview.org.uk/BBC_Charter_review.pdf)). Zawiera on między innymi główne zagadnienia poddane pod konsultacje:

- Co najbardziej cenisz w BBC?
- W jaki sposób BBC powinna się przystosować do zmian technologicznych i kulturowych?
- Co sądzisz na temat programów telewizyjnych i radiowych a także serwisów *on-line* zapewnianych przez BBC?
- Czy BBC powinna emitować reklamy?
- W jaki sposób powinniśmy płacić za BBC ?
- Czy BBC jest zorganizowana w najbardziej efektywny sposób?
- W jaki sposób BBC powinna być regulowana i zarządzana?
- W jaki sposób zapewnić kontrolę publiczną i parlamentarną BBC?

Departament Kultury, Mediów i Sportu chcąc zapewnić dostęp do informacji wszystkim zainteresowanym, założył stronę internetową poświęconą przeglądowi statutu BBC ([www.bbccharterreview.org.uk](http://www.bbccharterreview.org.uk)) oraz wydał ulotki informacyjne. Faza publicznych konsultacji będzie wzbogacona o badania opinii publicznej i seminaria. Jej zakończenie przewiduje się na koniec 2004 roku. Na tej podstawie, jak również raportu OFCOM na temat mediów publicznych powstanie tzw. „Zielona Księga”. Dokument ten zostanie ponownie skierowany do publicznych konsultacji czego wynikiem ma być „Biała Księga”, która zostanie przekazana Parlamentowi.

Źródło: Department for Culture, Media and Sport, Press Notice:  
[www.culture.gov.uk/global/press\\_notices/archive\\_2003/dcms139\\_2003.htm?](http://www.culture.gov.uk/global/press_notices/archive_2003/dcms139_2003.htm?www.bbccharterreview.org.uk)  
[www.bbccharterreview.org.uk](http://www.bbccharterreview.org.uk)

### ➤ **Konsultacje dotyczące regulacji Elektronicznego Przewodnika Programowego (EPG)**

Elektroniczny Przewodnik Programowy (*EPG*) umożliwia przeglądanie oraz wybór programu, który znajduje się w ofercie nadawcy nadającego w formacie cyfrowym. W Wielkiej Brytanii jest on dostępny na platformie *SKY*, *Freeview* a także *NTL* i *Telewest*. Zgodnie z *Communications Bill* (paragraf 319) nowy regulator OFCOM jest zobowiązany do stworzenia kodeksu regulującego kwestię *EPG*. W tym celu OFCOM opublikował projekt kodeksu i poddał go pod konsultacje, których zakończenie jest przewidziane na 25 marca br. Docelowy dokument musi wyjaśnić w jaki sposób uprzywilejowane zostaną w Przewodniku kanały telewizji publicznej (*BBC*, *ITV1*, *Channel 4*, *Five* oraz *S4C*). W tym kontekście OFCOM zwróci się do wszystkich nadawców wyposażonych w *EPG* o zaproponowanie własnych rozwiązań. OFCOM będzie interweniował jedynie w przypadku skarg, lub gdy sam uzna, iż kanały publiczne nie są w prawidłowy sposób eksponowane. Dokument ten musi obligować nadawców wyposażonych w *EPG* do wprowadzenia dodatkowych mechanizmów umożliwiających korzystanie z *EPG* osobom mającym poważne kłopoty ze wzrokiem i słuchem.

Źródło: OFCOM, News Release, 16.01.2004  
[www.ofcom.org.uk/media\\_office/latest\\_news/nr1\\_20040116](http://www.ofcom.org.uk/media_office/latest_news/nr1_20040116)

➤ **OFCOM ogłosił projekt rocznego planu działania**

Dnia 22 stycznia 2004 OFCOM opublikował projekt swojego pierwszego rocznego planu działania obejmującego okres od kwietnia 2004 do marca 2005. Dokument ten poddany został pod konsultacje, których zakończenie przewidziane jest na dzień 11 marca 2004.

Dokument zapowiada przeprowadzenie trzech analiz:

- Przegląd funkcjonowania telewizji publicznych w Wielkiej Brytanii
- Przegląd rynku telekomunikacyjnego w Wielkiej Brytanii
- Przegląd spektrum

Ponadto OFCOM zapowiada m.in.: wydanie raportu z postępu prac nad wprowadzaniem naziemnej telewizji cyfrowej, wspieranie rozwoju szerokopasmowego internetu, zmianę podejścia przy wydawaniu koncesji radiowych i telewizyjnych, zastąpienie starych kodeksów dotyczących zawartości programowej oraz rozwój mechanizmów samoregulacji i współregulacji np. w obszarze reklamy radiowej i telewizyjnej.

Źródło: OFCOM, latest news, 22.01.2004  
[www.ofcom.org.uk/media\\_office/latest\\_news/nr1\\_20040122](http://www.ofcom.org.uk/media_office/latest_news/nr1_20040122)

**Zebrali i opracowali:**  
Wojciech Kołodziejczyk  
Paweł Stępka  
Albert Woźniak